

zoofari®



www.lidl-service.com



PET HAIR CLIPPERS ZTSD 36 B I

(FI)

TRIMMERI LEMMIKILLE

Käyttöohje

(PL)

MASZYNA DO STRYŻENIA ZWIERZĄT

Instrukcja obsługi

(DE) (AT) (CH)

TIERHAARSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

(SE)

PÄLSTRIMMER

Bruksanvisning

(LT)

PLAUKŲ KIRPIMO MAŠINĖLĖ GYVŪNAMS KIRPTI

Naudojimo instrukcija

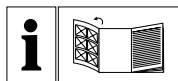
IAN 315533

FI

SE

PL

LT



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	9
PL	Instrukcja obsługi	Strona	17
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Toimitettavat osat	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot	2
Turvaohjeet	3
Käyttö	6
Puhdistus ja hoito	6
Hävittäminen	7
Kompernass Handels GmbH:n takuu	7
Huolto	8
Maahantuoja	8

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden laitteesi johdosta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvaohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Anna myös kaikki asiakirjat edelleen luovuttaessasi tuotteen eteenpäin.

Määräystenmukainen käyttö

Karvaleikkuri on tarkoitettu ainoastaan eläinkarvojen leikkaamiseen ja trimmaamiseen yksityistalouksissa. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ammatti-/teollisuusaloilla. Muu kuin tässä kuvattu käyttö ei ole sallittua ja voi johtaa vaurioihin ja loukkaantumisiin. Emme vastaa vahingoista, joiden syynä on virheellinen tai asiaton käsittely, voimankäyttö tai valtuuttamattomat muutokset.

Toimitettavat osat

- Trimmeri lemmikille ja teränsuojus
- 6 leikkuukampa
- Puhdistusharja
- Teräöljy
- Tämä käyttöohje

Laitteen kuvaus

Laite (Kuva A)

- ① Leikkuupää
- ② Ripustussilmukka
- ③ Virtakytkin
- ④ Säätokeytkintä "leikkauspituus"

Leikkuukammat ja tarvikkeet (Kuva B)

- ① 1/8" (leikkauspituus 3 mm)
- ② 1/4" (leikkauspituus 6 mm)
- ③ 3/8" (leikkauspituus 9 mm)
- ④ 1/2" (leikkauspituus 13 mm)
- ⑤ Sivuleikkuukampa (oikea)
- ⑥ Sivuleikkuukampa (vasen)
- ⑦ Teränsuojus
- ⑧ Puhdistusharja
- ⑨ Teräöljy

Tekniset tiedot

Jännitesyöttö:	100 – 240 V ~ (vaihtovirta), 50/60 Hz
Tehonotto:	10 W
Suojausluokka:	II /  (kaksoiseristys)
Käyttölämpötila:	+ 5 °C ... + 40 °C
Varastointilämpötila:	0 °C ... + 40 °C

Turvaohjeet

VAARA! SÄHKÖISKU!

- Liitä laite ainoastaan määräysten mukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.
- Älä päästä verkkojohtoa vaurioitumaan. Pidä se etäällä kuumista paikoista ja asettele se niin, ettei se voi vaurioitua.
- Anna vaurioitunut verkkopistoke tai virtajohto heti valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta koskaan kylpyammeen/suihkun tai vedellä täytetyn pesualtaan lähellä. Veden läheisyys aiheuttaa aina vaaran, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Älä koskaan upota sähköverkkoon liitettyä laitetta veteen tai muihin nesteisiin!
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota verkkopistoke ehdottomasti pistorasiasta ennen laitteen ottamista vedestä.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen tai puhdistuksen ajaksi. Älä vedä liitosjohdosta.
- Laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan kuivissa tiloissa.
- Huomio! Pidä laite kuivana.
- Älä käytä laitetta, kun kylvetät kotieläintäsi tai kun turkki on märkä.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää lemmikkien trimmeriä ilman valvontaa.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää lemmikkien trimmeriä vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä lisäosia.
- Tarkista leikkuupään moitteeton toiminta ennen laitteen käyttöä.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen leikkuukampa on viallinen tai särkynyt. Leikkuukamman piikkien puuttuminen voi johtaa loukkaantumisiin.
- Kytke laite pois päältä, ennen kuin asetat sen sivuun.

⚠ LOUKKAANTUMISVAARA!



Mukana tulevan öljyn nielemisellä voi olla vakavia seurauksia!

- Jos kemikaalia on nieltä: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin.
- Huuhdo suu vedellä.
- Ei saa oksennuttaa.
- Varastoi lukitussa tilassa.
- Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.

⚠ LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Jos kemikaalia joutuu iholle: Pese kyseinen kohta heti vedellä ja saippualla ja huuhtelee se perusteellisesti. Jos havaitaan pysyvää ihoärsytystä, hakeudu lääkäriin.
- ▶ Jos kemikaalia joutuu silmiin: Huuhdo avointa silmää usean minuutin ajan juoksevan veden alla. Jos silmä-ärsytys jatkuu, hakeudu lääkäriin.
- ▶ Hävitä öljy sekä öljysäiliö paikallisten määräysten mukaisesti!

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

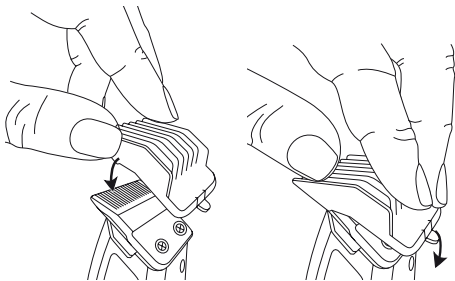
- ▶ Karvaleikkuri on tarkoitettu ainoastaan eläinkarvojen leikkaamiseen ja trimmaamiseen yksityistalouksissa.

Käyttö

Leikattavan turkin on oltava kuiva ja puhdas. Poista mahdolliset takut harjaamalla turkki läpikotaisin.

1) Irrota teränsuojus (7) leikkuupäästä (1).

Aseta kukin leikkuukampa (1 - 6) leikkuuterälle (1) piikit ylöspäin ja paina tällöin leikkuukamman (1 - 6) läppää voimakkaasti leikkuupään (1) alemmaa metallireunaa vasten (katso kuva).



■ Varmista, että leikkuukampa (1 - 6) on lukittunut paikoilleen oikein, ennen kuin aloitat karvojen leikkuun/trimmauksen.

OHJE

► Suosittelemme ensiksi pienen alueen trimmausta yksittäisten leikkuukampojen (1 - 6) testaamista varten. Aloita pitkälle turkille tarkoitettulla leikkuukammalla (1/2" (4) tai 3/8" (3)) ja käytä tarvittaessa lyhyempää. Leikkuukammat (1 - 6) mahdollistavat 3 - 13 mm leikkauspituuden.

- 2) Kytke laite päälle työntämällä virtakytkin (3) asentoon "ON".
- 3) Kuljeta laitetta hitaasti karvan kasvusuuntaa vasten turkin läpi. Pidä laitetta niin, että leikkuukampa (1 - 6) on mahdollisimman matalana.
 - Lisäksi säätökytkimellä (4) voidaan sovittaa leikkuupään (1) leikkauspituus portaittain (n. 2 mm:iin asti) leikkuukampaa (1 - 6) vaihtamatta. Siirrä tätä varten säätövipua (4) taaksepäin leikkauspituuden pidentämiseksi portaittain. Myös kulloinkin asetetun leikkuukamman (1 - 6) leikkuupituus lisääntyy tällöin jopa 2 mm.

- Siirrä säätövipua (4) eteenpäin lyhentääksesi leikkauspituutta jälleen tai saattaaksesi leikkuukamman (1 - 6) jälleen sen lähtöasentoon.
- Kun irrotat leikkuukamman (1 - 6) eli leikkaat pelkällä leikkuupäällä (1), voit leikata selkeitä rajoja.

4) Kytke laite käytön jälkeen pois päältä työntämällä virtakytkin (3) asentoon „OFF“.

Puhdistus ja hoito

⚠ VAARA! SÄHKÖISKU!

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

- Irrota vastaava leikkuukampa (1 - 6), mikäli asetettuna.
- Poista karvajäämät leikkuupäästä (1) ainoastaan puhdistusharjalla (8). Pyyhi leikkuupää (1) kostealla liinalla. Kuivaa sen jälkeen leikkuupää (1) kuivalla liinalla. Suosittelemme puhdistamaan leikkuupään (1) ajoittain lääkealkoholilla.
- Säännöllisessä käytössä leikkuupää (1) tulisi öljytä silloin tällöin. Käytä siihen mukana tulevaa teräöljyä (9).
- Poista liiallinen öljy kuivalla liinalla.
- Puhdista kotelo kuivalla, nukkaamattomalla liinalla. Jos lika on pinnittynyt, puhdista kotelo kostealla liinalla ja kuivaa kuivalla liinalla.
- Puhdista leikkuukammat (1 - 6) lämpimällä vedellä. Lisää veteen mietoa astianpesuainetta. Kuivaa kaikki osat hyvin ennen seuraavaa käyttöä.
- Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa. Aseta säilytystä varten teränsuojus (7) leikkuupäähän (1).

Hävittäminen



Älä missään tapauksessa heitä laitetta tavallisen talousjätteen sekaan. Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2012/19/ EU alainen.

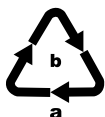
Hävitä laite hyväksytyn jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuollon kautta. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epävarmoissa tapauksissa yhteyttä jätelaitokseesi.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja hävitä ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: Muovit, 20–22: Paperi ja pahvi, 80–98: Yhdistelmäateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokkia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti.

Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 315533

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	10
Föreskriven användning	10
Leveransens innehåll	10
Beskrivning	10
Tekniska data	10
Säkerhetsanvisningar	11
Användning	14
Rengöring och skötsel	14
Kassering	15
Garanti från Kompernass Handels GmbH	15
Service	16
Importör	16

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del i leveransen. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och kaseri. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här pälstrimmern ska endast användas för att klippa och trimma päls på djur i privata hushåll. Den är inte avsedd för yrkesmässigt eller industriellt bruk. Ingen annan form av användning än den som beskrivs här är tillåten och innebär risk för skador på person, djur och material. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av missbruk och felaktig behandling, användande av våld eller för att apparaten modifierats av okvalificerade personer.

Leveransens innehåll

- Pälstrimmer med klingskydd
- 6 kamtillsatser
- Rengöringsborste
- Saxolja
- Denna bruksanvisning

Beskrivning

Apparat (bild A)

- ① Skärhuvud
- ② Upphängningsögla
- ③ På/Av-knapp
- ④ Brytare "Klipplängd"

Kamtillsatser och tillbehör (bild B)

- ① 1/8" (3 mm snittlängd)
- ② 1/4" (6 mm snittlängd)
- ③ 3/8" (9 mm snittlängd)
- ④ 1/2" (13 mm snittlängd)
- ⑤ Kam för nivåklippning på sidan (höger)
- ⑥ Kam för nivåklippning på sidan (vänster)
- ⑦ Klingskydd
- ⑧ Rengöringsborste
- ⑨ Saxolja

Tekniska data

Spänningsförsörjning: 100 – 240 V ~
(växelström), 50/60 Hz

Effektförbrukning: 10 W

Skyddsklass: II /  (dubbel isolering)

Drifttemperatur: +5 °C – +40 °C

Förvaringstemperatur: 0 °C – +40 °C

Säkerhetsanvisningar

FÄRA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Anslut endast apparaten till ett godkänt och lättåtkomligt eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på apparatens typskylt.
- Akta så att elkabeln inte skadas. Håll den på avstånd från heta ytor och lägg den så att den inte kan skadas på annat sätt.
- Låt genast auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst reparera skadade kablar och kontakter för att undvika olyckor.
- Använd inte apparaten i närheten av badkaret/duschen eller över ett tvättställ fyllt med vatten. Närhet till vatten utgör en risk, även när apparaten är avstängd.
- Doppa aldrig ned den anslutna produkten i vatten eller andra vätskor.
- Om apparaten råkar fall i vatten måste du alltid dra ut kontakten innan du tar upp den.
- Dra alltid ut kontakten när du använt apparaten färdigt och innan du rengör den. Dra inte i själva sladden.
- Den här apparaten ska bara användas i torra utrymmen.
- AKTA! Håll apparaten torr.
- Använd inte apparaten på ett djur som nyss har badat eller har våt päls.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Produkter för att trimma päls på husdjur får användas av barn från 3 år om de hålls under uppsikt.
- ▶ Produkter för att trimma päls på husdjur får användas av barn som är minst 8 år, och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och förstår riskerna med användningen.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring och underhåll, som ska utföras av användaren, får inte utföras av barn, såvida de inte hålls under uppsikt.
- ▶ Använd bara originaltillbehör till apparaten.
- ▶ Kontrollera att skärhuvudet fungerar som det ska innan du använder apparaten.
- ▶ Använd aldrig apparaten om kamtillsatsen är defekt eller bruten. Om det fattas tänder i kammen kan ditt husdjur skadas.
- ▶ Stäng av apparaten innan du lägger ifrån dig den.

⚠ RISK FÖR PERSONSKADOR!**Förtäring av den medföljande oljan kan få allvarliga konsekvenser!**

- ▶ Vid förtäring: Kontakta omedelbart GIFTINFORMATIONSCENTRALEN eller en läkare.
- ▶ Skölj munnen med vatten.
- ▶ Framkalla INTE kräkning.
- ▶ Förvara i en sluten behållare.
- ▶ Det är förbjudet att äta, dricka eller röka under användningen.
- ▶ Ta kontakt med / tillkalla läkare vid illamående.

⚠ RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Vid kontakt med huden: Tvätta det utsatta stället med tvål och vatten och skölj av det ordentligt. Vid långvarig hudirritation måste man uppsöka en läkare.
- ▶ Vid kontakt med ögonen: Håll ögat öppet och skölj det under rinnande vatten i flera minuter. Uppsök en läkare om besvären inte går över.
- ▶ Oljan och oljebehållaren måste kasseras enligt lokala bestämmelser för avfallshantering!

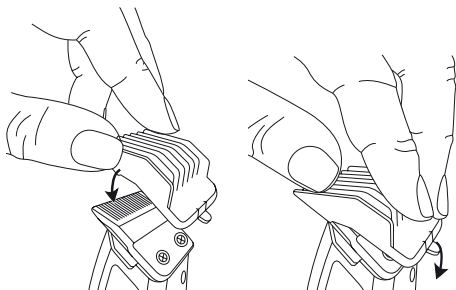
AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Den här pälstrimmern ska endast användas för att klippa och trimma päls på djur.

Användning

Den päls som ska klippas måste vara torr och ren. Borsta igenom pälsen om det behövs, för att få bort ev. tovor.

- 1) Ta av klingskyddet (7) från skärhuvudet (1).
- 2) Sätt den kamtillsats (1) – (6) du vill ha med tänderna uppåt på skärhuvudet 1 och tryck samtidigt kraftigt ner fliken på kamtillsatsen (1) – (6) över skärhuvudets (1) undre metallkant (se bilden).



- Kontrollera att kamtillsatsen (1) – (6) sitter ordentligt fast innan du börjar klippa och trimma ditt husdjur.

OBSERVERA

- Trimma helst ett litet område först för att testa de olika kammarna (1) – (6). Börja med en kam för lång päls (1/2" (4) eller 3/8" (3)) och byt sedan till en kam för kortare päls om det behövs. Kammarna (1) – (6) kan klippa i längderna 3 – 13 mm.
- 3) Sätt på apparaten genom att flytta På/Av-knappen (3) till läge ON.
 - 4) För apparaten långsamt genom pälsen mot hårens riktning. Håll apparaten så att kammen (1) – (6) ligger så platt mot pälsen som möjligt.
 - Med brytaren (4) kan också skärhuvudets (1) klipplängd ställas in stegvis (till ca 2 mm), så att man slipper byta kam (1) – (6). För brytaren (4) bakåt för att öka klipplängden stegvis. Då kommer (1) – (6) även klipplängden för den kam som monterats att öka med upp till 2 mm.

För brytaren (4) framåt för att minska klipplängden eller sätta kammen i utgångsläget igen.

- Om man tar av kamtillsatsen (1) – (6) och bara använder skärhuvudet (1) kan man klippa skarpa konturer.

- 5) Stäng av apparaten när du är färdig genom att flytta På/Av-knappen (3) till läge OFF.

Rengöring och skötsel

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK

- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du klippt färdigt.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Doppa aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.

- Ta av den kam (1) – (6) som ev. sitter på apparaten.
- Använd ingenting annat än rengöringsborsten (8) för att ta bort rester av päls från skärhuvudet (1). Torka av skärhuvudet (1) med en fuktig trasa. Torka sedan skärhuvudet (1) med en torr trasa. Vi rekommenderar att skärhuvudet (1) rengörs med medicinsk alkohol ibland.
- Om apparaten används regelbundet bör skärhuvudet (1) smörjas med olja ibland. Använd då medföljande saxolja (9).
- Torka bort överflödiga olja med en torr trasa.
- Rengör höljet med en torr, luddfri trasa. Envis smuts tas bort från höljet med en fuktig trasa. Torka sedan bort fukten med en torr trasa.
- Rengör kamtillsatser (1) – (6) i varmt vatten. Tillsätt lite mildt diskmedel. Torka noggrant alla delar innan du använder produkten igen.
- Förvara apparaten på ett torrt och dammfrött ställe. Sätt klingskyddet (7) över skärhuvudet (1) när du ställer undan apparaten.

Kassering



Apparaten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Produkten faller under EU-direktiv 2012/19/EU.

Lämna in den till ett företag som har tillstånd att ta hand om den här sortens avfall eller till en avfallsanläggning i din kommun. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 315533

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	18
Użycie zgodne z przeznaczeniem	18
Zakres dostawy	18
Opis urządzenia	18
Dane techniczne	18
Sicherheitshinweise	19
Obsługa	22
Czyszczenie i pielęgnacja	22
Utylizacja	23
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	23
Serwis	24
Importer	24

Wstęp

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia.

Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia i przycinania sierści zwierząt w zakresie domowego zastosowania. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Inne wykorzystanie niż opisano w tym miejscu jest niedozwolone i może prowadzić do uszkodzeń oraz obrażeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, spowodowane niedozwolonym lub nieprawidłowym użytkowaniem, używaniem zbyt dużej siły lub dokonywaniem nieautoryzowanej przeróbki.

Zakres dostawy

- maszynka do strzyżenia zwierząt z osłoną ostrza
- 6 końcówek czeszących
- szczotka do czyszczenia
- olej do ostrzy
- niniejsza instrukcja obsługi

Opis urządzenia

Urządzenie (ilustracja A)

- 1 głowica tnąca
- 2 ucho do zawieszania
- 3 włącznik/wyłącznik
- 4 Przełącznik „Długość cięcia”

Końcówki czeszące i akcesoria (ilustracja B)

- 1 1/8" (długość strzyżenia 3 mm)
- 2 1/4" (długość strzyżenia 6 mm)
- 3 3/8" (długość strzyżenia 9 mm)
- 4 1/2" (długość strzyżenia 13 mm)
- 5 grzebień do stopniowania bocznego (z prawej)
- 6 grzebień do stopniowania bocznego (z lewej)
- 7 osłona ostrza
- 8 szczotka do czyszczenia
- 9 olej do ostrzy

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne: 100 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz

Pobór mocy: 10 W

Klasa ochrony: II /  (podwójna izolacja)

Temperatura robocza: +5 °C – +40 °C

Temperatura przechowywania: 0 °C – +40 °C

Sicherheitshinweise

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka ze stykiem uziemiającym. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ Dopilnuj, aby kabel sieciowy nie został uszkodzony. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła i układaj tak, by go nie uszkodzić.
- ▶ Naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi klienta.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/prysznica ani nad umywalką wypełnioną wodą. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj podłączonego urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ▶ Gdy urządzenie wpadnie do wody, przed jego wyjęciem odłącz wtyczkę sieciową z gniazdka.
- ▶ Po zakończeniu pracy z urządzeniem lub podczas nieobecności w pomieszczeniu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka. Nie ciągnij przy tym za przewód przyłączeniowy.
- ▶ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Uwaga! Urządzenie trzymać z dala od wilgoci.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia do strzyżenia kąpanego zwierzęcia ani też gdy zwierzę ma mokrą sierść.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Dzieci powyżej 3. roku życia mogą używać strzyżarki dla zwierząt pod nadzorem.
- ▶ Strzyżarka dla zwierząt może być używana przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem bądź po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czyszczenia ani konserwacji przewidzianej dla użytkownika.
- ▶ Używaj tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia.
- ▶ Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia sprawdź działanie głowicy strzyżącej.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub pękniętą końcówką czeszącą. Brakujące zęby w końcówce czeszącej mogą prowadzić do zranień.
- ▶ Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Połknięcie znajdującej się w zestawie oliwy może spowodować poważne konsekwencje zdrowotne!

- W razie połknięcia: Natychmiast skontaktować się z CENTRUM INFORMACJI TOKSYKOLOGICZNEJ lub z lekarzem.
- Wypłukać usta wodą.
- NIE WOLNO wywoływać wymiotów.
- Przechowywać pod zamknięciem.
- W przypadku użycia nie spożywać posiłków, napojów ani nie palić tytoniu.
- W przypadku złego samopoczucia skonsultować się z lekarzem/ skorzystać z pomocy lekarskiej.
- W przypadku kontaktu ze skórą: Natychmiast przemyć dane miejsce wodą z mydłem i dokładnie spłukać. W razie utrzymującego się podrażnienia skóry, udać się do lekarza.
- W przypadku kontaktu ze oczami: Płukać otwarte oko przez kilkanaście minut pod bieżącą wodą. W razie utrzymujących się dolegliwości udać się do lekarza.
- Oliwę oraz pojemnik na oliwę należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

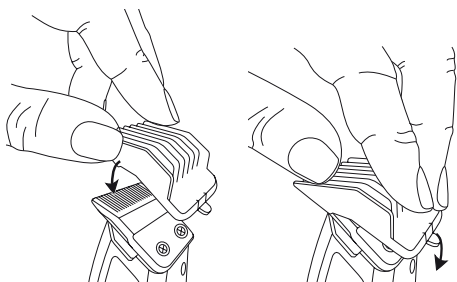
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia i przycinania sierści zwierząt w zakresie domowego zastosowania.

Obsługa

Strzyżona sierść musi być sucha i czysta. Wyszczotkuj sierść, by usunąć ewentualne supły.

1) Ściągnij osłonę ⑦ z głowicy tnącej ①.

Założ odpowiednią końcówkę czeszącą (① – ⑥) wycięciami skierowanymi do góry na głowicę strzyżącą ① jednocześnie wciskając zatrzask końcówki czeszącej (① – ⑥) mocno w dolną krawędź metalową głowicy tnącej ① (zobacz ilustracja).



■ Przed przystąpieniem do strzyżenia/przycinania sierści zwróć uwagę na to, czy końcówka czesząca (① – ⑥) prawidłowo się zatrzasknęła.

WSKAZÓWKI

► Zaleca się najpierw przycięcie małego fragmentu sierści w celu przetestowania końcówek (① – ⑥). Zaczynij od końcówki do długiej sierści (1/2" ④ lub 3/8" ③) i w razie potrzeby użyj krótszej końcówki. Końcówki (① – ⑥) umożliwiają strzyżenie na długość od 3 do 13 mm.

2) Włącz urządzenie przestawiając włącznik/wyłącznik ③ w położenie „ON”.

3) Przeciągnij urządzenie powoli pod włos. Końcówka czesząca (① – ⑥) powinna przy tym być prowadzona możliwie płasko.

– Dodatkowo przełącznikiem ④ możesz bezstopniowo dobierać długość strzyżenia głowicą ① (do około 2 mm), bez konieczności wymiany końcówki (① – ⑥). W tym celu przesunąć przełącznik ④ do tyłu, a następnie zwiększyć bezstopniowo długość strzyżenia. Spowoduje to jednocześnie zwiększenie długości strzyżenia z założoną końcówką (① – ⑥).

Przesunąć przełącznik ④ do przodu, a następnie ponownie zmniejszyć długość cięcia lub cofnąć końcówkę (① – ⑥) w położenie wyjściowe.

– Po zdjęciu końcówki czeszącej (① – ⑥), a więc przy użyciu samej głowicy strzyżącej ①, możesz strzyć równe krawędzie.

4) Urządzenie po użyciu wyłączyć, przestawiając włącznik/wyłącznik ③ w położenie „OFF”.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

► Przed każdym czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

► W żadnym razie nie zanurzać urządzenia w wodzie lub w innej cieczy.

■ Zdejmij osłonę z wybranej końcówki czeszącej (① – ⑥), jeśli została założona.

■ Pozostałości sierści usuwaj wyłącznie szczotką ⑧ z głowicy strzyżącej ①.

Przetrzyj głowicę tnącą ① wilgotną ściereczką. Następnie osusz głowicę tnącą ① suchą ściereczką. Zalecamy od czasu do czasu czyszczenie głowicy tnącej ① alkoholem medycznym.

■ Regularnie użytkowaną głowicę strzyżącą ① należy od czasu do czasu zakonserwować olejem. Użyj do tego dołączonego oleju do ostrzy ⑨.

■ Nadmiar oleju wytrzyj suchą szmatką.

■ Obudowę urządzenia czyść suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku trudniejszych zabrudzeń oczyść obudowę wilgotną szmatką i osusz ją następnie wycierając suchą szmatką.

■ Końcówki czeszące (① – ⑥) czyść w ciepłej wodzie. Dodaj do niej łagodnego płynu do mycia naczyń. Przed ponownym użyciem wysusz wszystkie części.

■ Przechowuj urządzenie w suchym, niezakurczonym miejscu. Podczas przechowywania zakładaj osłonę ⑦ na głowicę strzyżącą ①.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia jako normalnych śmieci domowych. W odniesieniu do produktu ma zastosowanie dyrektywa europejska 2012/19/EU.

Urządzenie należy usuwać poprzez akredytowane lub komunalne zakłady utylizacji odpadów. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktować z najbliższy zakładem utylizacji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Materiał opakowania należy poddawać utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 315533

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	26
Naudojimas pagal paskirtį	26
Tiekiamas rinkinys	26
Prietaiso aprašas	26
Techniniai duomenys	26
Sicherheitshinweise	27
Naudojimas	30
Valymas ir priežiūra	30
Utilizavimas	31
Kompernaß Handels GmbH garantija	31
Priežiūra	32
Importuotojas	32

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Naudojimo instrukcijos yra sudedamoji šio gaminio dalis. Jose pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik pagal pateiktą aprašymą ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Gaminį perduodami tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Gyvūnų plaukų kirpimo mašinėlė yra tik buitinio naudojimo prietaisas gyvūnų plaukams kirpti ir kailiui padailinti. Prietaisas nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Prietaisą draudžiama naudoti kitokioms, nei čia aprašyta, reikmėms – nesilaikant šio nurodymo prietaisą galima sugadinti arba susižaloti. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo arba netinkamo naudojimo, jėgos naudojimo arba neleistinų modifikacijų atvejais.

Tiekiamas rinkinys

- Plaukų kirpimo mašinėlė gyvūnams kirpti su peiliukų apsauga
- 6 šukų antgaliai
- Valymo šepetėlis
- Alyva peiliukams sutepti
- Šios naudojimo instrukcijos

Prietaiso aprašas

Prietaisas (A paveikslėlis)

- 1 kirpimo galvutė
- 2 pakabinimo qselė
- 3 įjungimo/išjungimo mygtukas
- 4 kerпамų plaukų ilgio nustatymo jungiklis

Šukų antgaliai ir priedai (B paveikslėlis)

- 1 1/8" (kerпамų plaukų ilgis 3 mm)
- 2 1/4" (kerпамų plaukų ilgis 6 mm)
- 3 3/8" (kerпамų plaukų ilgis 9 mm)
- 4 1/2" (kerпамų plaukų ilgis 13 mm)
- 5 šukos šonams apkirpti laipteliais (dešinėje)
- 6 šukos šonams apkirpti laipteliais (kairėje)
- 7 peiliukų apsauga
- 8 valymo šepetėlis
- 9 alyva peiliukams sutepti

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa:	100 – 240 V ~ (kintamoji srovė), 50/60 Hz
Galia:	10 W
Apsaugos klasė:	II / □ (dviguba izoliacija)
Darbinė temperatūra:	nuo +5 iki +40 °C
Laikymo temperatūra:	nuo 0 iki +40 °C

Sicherheitshinweise

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Prietaisą įjunkite tik į tinkamai įrengtą ir lengvai pasiekiamą elektros lizdą. Maitinimo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje.
- ▶ Užtikrinkite, kad maitinimo laidas nebūtų pažeistas. Laikykite laidą atokiai nuo karščio šaltinių ir nutieskite taip, kad jo nebūtų galima pažeisti.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, pažeistus maitinimo laidus arba tinklo kištukus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams.
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar virš vandens pripildytos kriauklės. Šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- ▶ Į tinklą įjungto prietaiso niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- ▶ Jei prietaisas įkrito į vandenį, prieš išimdami jį būtinai ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Kiekvieną kartą panaudoję ir prieš valydami prietaisą ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Ištraukdami kištuką netraukite už prijungimo laido.
- ▶ Prietaisą galima naudoti tik sausose patalpose.
- ▶ DĖMESIO! Prietaisas turi išlikti sausas.
- ▶ Nenaudokite prietaiso maudydami gyvūną arba kai gyvūno kailis šlapias.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Gyvūnų plaukų kirpimo mašinėlės gali naudoti vyresni nei 3 metų prižiūrimi vaikai.
- ▶ Gyvūnų plaukų kirpimo mašinėlės gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jautrių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų.
- ▶ Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
- ▶ Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- ▶ Naudokite tik originalius šio prietaiso priedus.
- ▶ Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad kirpimo galvutė veikia nepriekaištingai.
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso su apgadintu arba sulūžusiu šukų antgaliu. Išlūžus šukų antgalio dantims, galima susižaloti.
- ▶ Prieš padėdami prietaisą jį išjunkite.

⚠️ PAVOJUS SUSIŽALOTI!



Prarijus kartu tiekiamą alyvą, gali grėsti sunkios pasekmės!

- ▶ Prarijus: Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ arba kreiptis į gydytoją.
- ▶ Išskalauti vandeniu burną.
- ▶ NESKATINTI vėmimo.
- ▶ Laikyti užrakintą.
- ▶ Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.
- ▶ Pasijutus blogai, kreiptis į gydytoją.
- ▶ Patekus ant odos: Tą vietą nedelsiant nuplauti vandeniu su muilu ir kruopščiai nuskalauti. Jei oda išlieka sudirgusi, kreiptis į gydytoją.

⚠ PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Patekus į akis: Atmerk tą akį keletą minučių skalauti tekančiu vandeniu. Jei negalavimo požymiai išlieka, kreiptis į gydytoją.
- Alyva bei alyvos indas turi būti pašalinami vadovaujantis vietos nuostatomis!

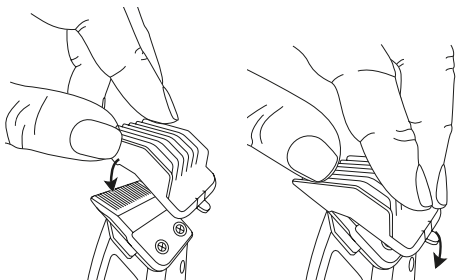
DĖMESIO! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- Prietaisą naudokite tik gyvūnų plaukams kirpti ir kailiui padailinti.

Naudojimas

Kerpamas kailis turi būti sausas ir švarus. Išsukuokite kailį, kad jame neliktų susivėlusių plaukų.

- 1) Nuo kirpimo galvutės ❶ nuimkite peiliukų apsaugą ⑦.
- 2) Uždėkite norimą šukų antgalį (❶–❷) dantukais į viršų ant kirpimo galvutės ❶, šukų antgalio (❶–❷) liežuvelį stipriai spausdami ant kirpimo galvutės ❶ apatinio metalinio krašto (žr. paveikslėlį).



- Prieš pradėdami kirpti (dailinti) gyvūno plaukus įsitikinkite, kad šukų antgalis (❶–❷) tinkamai užsifiksavo.

NURODYMAS

- Rekomenduojame šukų antgalius (❶–❷) pirmiausia išbandyti nukerpant nedidelį plotelį. Pradėkite kirpti uždėję ilgo kailio šukų antgalį (1/2" ④ arba 3/8" ③), o prireikus uždėkite trumpesnio kailio antgalį. Šukų antgaliais (❶–❷) galima nustatyti 3–13 mm kerpamų plaukų ilgį.
- 3) Įjunkite prietaisą, įjungimo/išjungimo mygtuką ❸ pastumdami į padėtį „ON“.
- 4) Prietaisą lėtai vedžiokite kailiu prieš plaukų augimo kryptį. Tai darydami prietaisą laikykite taip, kad šukų antgalis (❶–❷) priglustų kuo pločiau.
- Papildomai kerpamų plaukų ilgio nustatymo jungikliu ❹ kirpimo galvute ❶ nukerpamą ilgį laipsniškai (maždaug iki 2 mm) galima pakeičiuti nekeičiant šukų antgalio (❶–❷). Tam kerpamų plaukų ilgio nustatymo jungiklį ❹ pastumkite atgal, laipsniškai padidindami kerpamų plaukų ilgį.

Taip iki 2 mm padidinsite su uždėtu šukų antgalio (❶–❷) kerpamų plaukų ilgį. Kerpamų plaukų ilgio nustatymo jungiklį ❹ pastumkite į priekį, taip vėl sumažindami kerpamų plaukų ilgį arba kai norite grąžinti šukų antgalį (❶–❷) į pradinę padėtį.

- Nuėmę uždėtą šukų antgalį (❶–❷), t. y. kirpdami vien kirpimo galvute ❶ galite suformuoti gražius kontūrus.
- 5) Baigę naudoti prietaisą išjunkite, įjungimo/išjungimo mygtuką ❸ pastumdami į padėtį „OFF“.

Valymas ir priežiūra

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- Prieš valydami prietaisą visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

- Nuimkite šukų antgalį (❶–❷), jei jis uždėtas.
- Plaukų likučius iš kirpimo galvutės ❶ išvalykite tik valymo šepetėliu ⑧. Kirpimo galvutę ❶ valykite drėgna šluoste. Po to kirpimo galvutę ❶ nusauskinkite sausa šluoste. Rekomenduojame kirpimo galvutę ❶ retsykais nuvalyti medicininio spiritu.
- Reguliariai naudojant prietaisą, kirpimo galvutę ❶ retsykais reikia sutepti alyva. Tam naudokite rinkinyje esančią alyvą peiliukams sutepti ⑨.
- Alyvos perteklių nuvalykite sausa šluoste.
- Korpusą valykite sausa, nesipūkuojančia šluoste.
- Jei nešvarumai prikibę tvirtai, korpusą valykite drėgna šluoste ir nusauskinkite sausa šluoste.
- Šukų antgalius (❶–❷) plaukite šiltame vandenyje. Įpilkite šiek tiek švelnaus ploviklio. Prieš vėl naudodami prietaisą visas dalis gerai nusauskinkite.
- Prietaisą laikykite sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje. Padėdami nenaudojamą prietaisą, ant kirpimo galvutės ❶ uždėkite peiliukų apsaugą ⑦.

Utilizavimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kiltų abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Visas pakuotės medžiagas šalinkite aplinkai nekenksmingu būdu.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prirėkus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas
kompernass@lidl.lt

IAN 315533

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Lieferumfang	34
Gerätebeschreibung	34
Technische Daten	34
Sicherheitshinweise	35
Bedienung	38
Reinigung und Pflege	38
Entsorgung	39
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	39
Service	40
Importeur	40

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Tierhaarschneider ist ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar im privaten Haushalt vorgesehen. Das Gerät ist nicht vorgesehen für den Einsatz in gewerblich/industriellen Bereichen. Eine andere Verwendung als hier beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird keine Haftung übernommen.

Lieferumfang

- Tierhaarschneider mit Klingenschutz
- 6 Kammaufsätze
- Reinigungsbürste
- Klingenöl
- Diese Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Gerät (Abb. A)

- ① Scherkopf
- ② Aufhängeöse
- ③ Ein-/Ausschalter
- ④ Verstellhalter „Schnittlänge“

Kammaufsätze und Zubehör (Abb. B)

- ① 1/8" (3 mm Schnittlänge)
- ② 1/4" (6 mm Schnittlänge)
- ③ 3/8" (9 mm Schnittlänge)
- ④ 1/2" (13 mm Schnittlänge)
- ⑤ Kamm für seitlichen Stufenschnitt (rechts)
- ⑥ Kamm für seitlichen Stufenschnitt (links)
- ⑦ Klingenschutz
- ⑧ Reinigungsbürste
- ⑨ Klingenöl

Technische Daten

Netzspannung:	100 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	10 W
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolation)
Betriebstemperatur:	+ 5 °C – + 40 °C
Lagertemperatur:	0 °C – + 40 °C

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie vor dem Herausnehmen unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch oder bei Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht an der Anschlussleitung.
- ▶ Das Gerät ist nur für die Verwendung in trockenen Räumen geeignet.
- ▶ ACHTUNG! Das Gerät trocken halten.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, während das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Haarschneidemaschinen für Tiere dürfen von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Haarschneidemaschinen für Tiere dürfen von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät.
- ▶ Prüfen Sie den Scherkopf auf einwandfreie Funktion, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen.

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!**Ein Verschlucken des mitgelieferten Öls kann schwerwiegende Folgen haben!**

- ▶ Bei Verschlucken: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
- ▶ Den Mund mit Wasser ausspülen.
- ▶ KEIN Erbrechen herbeiführen.
- ▶ Unter Verschluss aufbewahren.
- ▶ Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
- ▶ Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei Hautkontakt: Die betreffende Stelle sofort mit Wasser und Seife waschen und gründlich abspülen. Wenn anhaltende Hautirritationen auftreten, einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Bei Augenkontakt: Das offene Auge für mehrere Minuten unter laufendem Wasser ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Das Öl sowie den Ölbehälter unter Berücksichtigung der örtlichen Bestimmungen entsorgen!

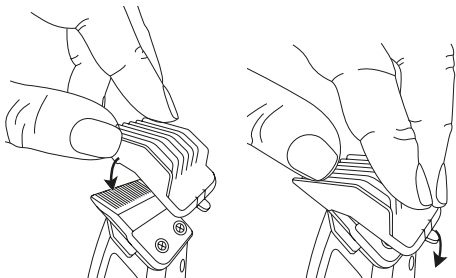
ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar.

Bedienung

Das zu schneidende Fell muss trocken und sauber sein. Bürsten Sie das Fell durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.

- 1) Nehmen Sie den Klingenschutz ⑦ von Scherkopf ① ab.
- 2) Setzen Sie den jeweiligen Kammaufsatz (① – ⑥) mit den Zacken nach oben auf den Scherkopf ① und drücken Sie dabei die Lasche des Kammaufsatzes (① – ⑥) kräftig auf die untere Metallkante des Scherkopfes ① (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz (① – ⑥) richtig eingerastet ist, bevor Sie mit dem Schneiden/Trimmen der Tierhaare beginnen.

HINWEIS

- Es empfiehlt sich, zuerst einen kleineren Bereich zu trimmen, um die einzelnen Kammaufsätze (① – ⑥) zu testen. Beginnen Sie mit einem Kammaufsatz für langes Fell (1/2" ④ oder 3/8" ③) und verwenden Sie bei Bedarf einen kürzeren. Die Kammaufsätze (① – ⑥) ermöglichen eine Schnittlänge von 3 – 13 mm.
- 3) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „ON“ schieben.
 - 4) Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung durch das Fell. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Kammaufsatz (① – ⑥) möglichst flach aufliegt.
 - Zusätzlich kann mit dem Verstellswitcher ④ die Schnittlänge des Scherkopfes ① stufenweise (bis ca. 2 mm) angepasst werden, ohne den Kammaufsatz (① – ⑥) auszuwechseln. Schieben Sie hierzu den Verstellswitcher ④ nach hinten, um die Schnittlänge stufenweise zu erhöhen.

Auch die Schnittlänge des jeweilig aufgesetzten Kammaufsatzes (① – ⑥) wird dadurch um bis zu 2 mm erhöht.

Schieben Sie den Verstellswitcher ④ nach vorne, um die Schnittlänge wieder zu verringern oder den Kammaufsatz (① – ⑥) wieder in seine Ausgangsstellung zu bringen.

- Durch Abnahme des jeweiligen Kammaufsatzes (① – ⑥), d. h. nur mit dem Scherkopf ① selbst, können Sie saubere Konturen schneiden.
- 5) Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „OFF“ schieben.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nehmen Sie den jeweiligen Kammaufsatz (① – ⑥), falls aufgesetzt, ab.
 - Entfernen Sie ausschließlich mit der Reinigungsbürste ⑧ die Haarreste vom Scherkopf ①. Wischen Sie den Scherkopf ① mit einem feuchten Tuch ab. Trocknen Sie den Scherkopf ① danach mit einem trockenen Tuch ab. Wir empfehlen den Scherkopf ① gelegentlich mit medizinischem Alkohol zu reinigen.
 - Bei regelmäßigem Gebrauch sollte der Scherkopf ① gelegentlich geölt werden. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Klingöl ⑨.
 - Entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch.
 - Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen, reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

- Reinigen Sie die Kammaufsätze (① – ⑥) in warmem Wasser. Geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Trocknen Sie alle Teile vor einer erneuten Benutzung gut ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Setzen Sie zur Aufbewahrung den Klingenschutz ⑦ auf den Scherkopf ①.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315533

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

01 / 2019 · Ident.-No.: ZTSD36B1-012019-1

IAN 315533